

# Chronique

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Revue de linguistique romane**

Band (Jahr): **21 (1957)**

Heft 83-84

PDF erstellt am: **21.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## CHRONIQUE

SOCIÉTÉ DE LINGUISTIQUE ROMANE. — Le Bureau de notre Société s'est réuni le 16 novembre 1957, à Strasbourg. Il s'est vu contraint, en raison des circonstances, d'augmenter de 20 % les tarifs (en francs français) de cotisation, d'abonnement et de vente de la Revue, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1958.

MM. les Sociétaires et MM. les Abonnés, qui sont invités à verser dès à présent leur cotisation ou abonnement pour l'année 1958, voudront bien se conformer au nouveau tarif, indiqué page 3 de la couverture.

### COLLOQUE INTERNATIONAL DE LEXICOLOGIE A STRASBOURG.

*Le Centre de Philologie Romane* de la Faculté des Lettres de Strasbourg a organisé, dans le cadre des colloques internationaux du C.N.R.S., un colloque dont le sujet était le suivant : *Les tendances actuelles de la lexicologie et de la lexicographie françaises et romanes.*

Ce colloque s'est déroulé du mardi 12 au samedi 16 novembre 1957. Il groupait une cinquantaine de participants, professeurs, chercheurs dont une vingtaine de lexicologues et lexicographes, venus des pays suivants : Allemagne, Belgique, Espagne, Grande-Bretagne, Italie, Pays-Bas, Pologne, Suisse. Pour la France, les villes suivantes étaient représentées : Besançon, Lyon, Paris, Strasbourg.

Le but principal de cette rencontre était de discuter sur l'opportunité d'une mise en chantier d'un *Dictionnaire général de la langue française* (semblable au *Dictionnaire d'Oxford* mené à bien par Murrey), qui utiliserait les méthodes les plus modernes de la recherche sémantique et lexicologique, et serait une somme de nos connaissances sur le vocabulaire français. Le *Littre*, ouvrage remarquable pour le XIX<sup>e</sup> s., n'a pas son équivalent au XX<sup>e</sup>. Un « trésor » de la langue française est-il souhaitable; et s'il l'est, quels caractères doit-il présenter, à quelles conditions pourra-t-il être réalisé ?

Les communications traitées peuvent être groupées sous les thèmes suivants, qui représentent les points les plus importants sur lesquels aient porté la réflexion et les discussions des participants :

1) *Inventaire des ressources actuelles du point de vue lexicographique et lexicologique.*  
MM. VON WARTBURG, BATTISTI, LAPESA, PIEL, Paul ROBERT ont exposé l'histoire de leurs travaux lexicographiques et expliqué leur méthode. M. BACQUET a parlé du *Dictionnaire de Murray*. MM. BRUNEAU et R.-L. WAGNER ont souligné l'importance des recherches accomplies sous la direction de M. Mario ROQUES en vue de l'inventaire du vocabulaire français. Mgr GARDETTE a fait connaître l'existence et l'intérêt du fonds DURAFFOUR.

2) *Tendances actuelles, caractères actuels de la recherche sémantique.* M. MATORÉ a exposé les méthodes modernes de la sémantique descriptive, M. SCHALK les tendances actuelles de la sémantique historique et la façon moderne de concevoir la filiation des significations, tandis que M. ULLMANN a parlé du point de vue structural en sémantique historique.

3) *Caractères d'un « trésor » de la langue française.* La destination d'un tel dictionnaire général, le plan d'ensemble, l'ordre à suivre dans chaque article ont été discutés sérieusement, en particulier par MM. LAUSBERG, MIGLIORINI, WANDRUSZKA, COLÓN, KOHLER, VARET, WEXLER. M. IMBS a examiné la place qui devrait revenir dans le *Trésor* au vocabulaire ancien, M. BALDINGER la place du vocabulaire dialectal, M. GUIRAUD celle de l'argot, M. VIDOS celle du vocabulaire technique, M. DAGENS celle du vocabulaire religieux. M. STRAKA a montré l'importance de la transcription phonétique et les problèmes qu'elle pose.

4) *Conditions matérielles de réalisation.* M. QUEMADA a mis en lumière l'intérêt de la mécanisation et la nécessité de la normalisation des fiches. MM. Paul ROBERT, et LEJEUNE (C.N.R.S.) ont abordé la question du financement de l'entreprise.

5) *Travaux préliminaires.* Plusieurs participants, en particulier MM. von WARTBURG, R.-L. WAGNER, Guy ROBERT et QUEMADA ont souligné l'importance de travaux préliminaires, tels que l'inventaire lexicologique des textes inédits du XIV<sup>e</sup> et du XV<sup>e</sup> s., le répertoire chronologique des mots nouvellement datés, un dictionnaire de la langue du XVIII<sup>e</sup> s., un de la langue du XVII<sup>e</sup> s., un autre du moyen-français (XIV<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> s.).

L'énumération précédente, malgré sa sécheresse, montre déjà l'importance des discussions, des questions soulevées et des projets formés pendant ce colloque. Soulignons, parmi les conclusions qui se sont dégagées, la décision de hâter l'achèvement, le regroupement et la publication des fonds lexicologiques dispersés et inachevés, ainsi que la nécessité d'organiser une ou plusieurs équipes de chercheurs, de constituer un fichier, d'avoir un Centre de documentation accessible et bien pourvu du point de vue du matériel et du personnel. Le *Centre de recherches du vocabulaire* créé à la Faculté des Lettres de Besançon s'efforcera de réaliser bon nombre de ces tâches, en liaison avec le *Centre de Philologie romane* de Strasbourg. Les débats et les conclusions de ce colloque seront présentés intégralement lors de la publication des *Actes du colloque* (C.N.R.S.). Dès maintenant les conclusions paraissent assez précises pour que l'on puisse espérer voir bientôt mis en chantier le *Trésor général de la langue française*; un appel sera d'ailleurs lancé dans les revues de linguistique et de littérature, à toutes les personnes qui s'intéressent à la lexicologie française, quand les préparatifs matériels seront assez avancés.

Soulignons en terminant la parfaite réussite de ce colloque, dont les participants se sont séparés très heureux des échanges scientifiques et humains qu'ils avaient pu avoir durant cette semaine.

M. PARENT.